ESPAÑOL

Instrucciones originales

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El presente transmisor forma parte de las series "**Era-P**" y "**Era-W**" de Nice. El uso previsto para los transmisores de estas dos series consiste en accionar sistemas de automatización para toldos exteriores, pantallas solares o persianas; por tanto, **cualquier otro uso se considerará inadecuado y, además, está prohibido.**

Características funcionales

• La serie "Era-P" está compuesta de modelos portátiles ("P"), mientras que la serie "Era-W" está compuesta de modelos fijados a la pared ("W"). • Se encuentran disponibles modelos con 1 o 6 "grupos" a los que dirigir los comandos y modelos con comandos para la gestión de los sensores climáticos. • Algunos modelos están provistos de un gancho para colgar el transmisor en la pared temporalmente, mientras que otros están equipados con una placa para fijarlos a la pared de forma permanente. Para instalar este accesorio, véase la **fig. 2** o **3**. • En la **fig. 1** se ilustran todos los botones que pueden encontrarse en los transmisores, en función de cuál sea el modelo. Las funciones de estos botones son las siguientes:

A - Botones de "grupo" (solo en los modelos P6, P6S, W6 y W6S): sirven para seleccionar uno o varios sistemas de automatización a los que dirigir los comandos. Durante la memorización del transmisor, es necesario programar al menos uno de estos botones, asociándolos, como mínimo, a un sistema de automatización o, si procede, a varios sistemas. Esta operación permite que el botón se asocie a un "grupo para la recepción de los comandos", de forma que todos los sistemas de automatización asociados a él recibirán los mismos comandos cuando se use el transmisor. Los demás botones se pueden programar siguiendo el mismo procedimiento, en función de los requisitos del propio sistema. A todos los efectos, es como contar con 6 transmisores independientes en un único dispositivo de mando.

B - Botones de mandos (en todos los modelos): sirven para enviar comandos de salida (▲), parada (■) y bajada (▼). En los modelos P6, P6S, W6 y W6S, antes de enviar un comando, seleccione el "grupo" al que desea dirigir el comando.

C - Botones de control de los comandos automáticos (solo en los modelos P1S, P6S, W1S y W6S): el botón ✳ activa la recepción, desde el motor, de los comandos automáticos transmitidos desde posibles sensores climáticos existentes en la instalación y, por el contrario, el botón ✳ desactiva la recepción de tales comandos. Al pulsar el botón ✳ , el sistema establece el funcionamiento automático del sistema de automatización mientras que, al pulsar el botón ✳ , el sistema establece el funcionamiento manual. El sensor "Viento" no se puede desactivar porque sirve para proteger el sistema de automatización de la acción del viento. Con el funcionamiento automático activado, el usuario puede enviar comandos manuales en cualquier momento. Para obtener información adicional, consulte el manual del sistema de automatización y del sensor climático.

D - Botones de programación (en todos los modelos): en los motores compatibles (por ejemplo, en los de la serie Era Mat), estos botones sirven para simplificar el desarrollo de los procedimientos de programación: el botón **PRG** agiliza el acceso a los procedimientos, mientras que el botón **ESC** agiliza la salida de los mismos. Para acceder a los botones, retire la tapa de las pilas.
En los modelos P6, P6S, W6 y W6S: durante la ejecución de los procedimientos, cuando sea preciso seleccionar estos botones, primero es necesario seleccionar el único "grupo" en que se está realizando el procedimiento.

VERIFICACIÓN DEL TRANSMISOR

Antes de memorizar el transmisor en el receptor del motor, compruebe que su funcionamiento sea correcto; para ello, pulse cualquier botón y observe, al mismo tiempo, si se enciende el led (**fig. 1-E**). En caso de que no se encienda, lea el apartado "Sustitución de la pila" de este manual.

FUNCIONES ESPECÍFICAS DEL TRANSMISOR

• ***Seleccionar un "grupo" al que enviar un comando*** *(solo para los modelos P6, P6S, W6 y W6S)*

Con estos modelos de transmisor, antes de enviar un comando, es necesario seleccionar el "grupo" (es decir, los sistemas de automatización asociados a él) al que desea dirigir el comando. Tras haber seleccionado el grupo, el led de dicho grupo permanece encendido durante algunos segundos y, antes de que se apague, se pueden seleccionar otros grupos para añadirlos al primero que se haya seleccionado. Al realizar este procedimiento, si desea eliminar algún grupo que haya seleccionado por error, pulse brevemente el botón asociado para apagar el led correspondiente.
Tras haber seleccionado los grupos deseados, al apagarse automáticamente sus leds, los grupos permanecerán en la memoria del transmisor hasta cuando se seleccione el nuevo grupo o, si procede, varios grupos. Mientras permanezcan en memoria, será posible enviarles los comandos sin tener que seleccionarlos primero.

• ***Activar o desactivar la recepción de los comandos automáticos enviados desde un sensor climático*** *(solo para los modelos P1S, P6S, W1S y W6S)*

Con estos modelos de transmisores es posible activar o desactivar la recepción de los comandos automáticos procedentes de los posibles sensores climáticos conectados (por ejemplo, el sistema de automatización "Sol"). Para realizar una buena gestión de los sistemas de automatización conectados a los sensores climáticos, es aconsejable utilizar un único transmisor dotado de los botones correspondientes para activar o desactivar los comandos automáticos.

Solo para los modelos P6S y W6S: en estos transmisores, antes de activar o desactivar la función, es necesario seleccionar el "grupo" o, si procede, varios grupos, a los que se deseen dirigir los comandos. Durante la utilización de estos transmisores, a fin de controlar si los grupos están activados o desactivados, basta con seleccionarlos uno a uno y observar el estado de los leds:

✳ encendido; ✳ apagado = función activada;

✳ apagado; ✳ encendido = función desactivada;

Nota *– Si se seleccionan más grupos y los dos leds están apagados, significa que al menos hay un grupo con los comandos automáticos activados.*

MEMORIZACIÓN DEL TRANSMISOR

Para memorizar el transmisor en una central, o bien en un receptor, puede utilizar uno de los siguientes procedimientos, siempre y cuando estos estén descritos en el manual de la central o del receptor:

A - Memorización en "Modo I"
B - Memorización en "Modo II"
C - Memorización de un transmisor nuevo a través de otro que ya esté memorizado
D - Memorización a través del "Código de activación" recibido desde un transmisor que ya esté memorizado

Las instrucciones detalladas de cada procedimiento se especifican en el manual de instrucciones del motor o de la central de mando con los que se desea manipular el transmisor. Estos manuales también están disponibles en el sitio web: www.niceforyou.com. Habida cuenta de que, en los manuales, los botones de los transmisores pueden identificarse mediante símbolos o números, consulte la **fig. 1-B** para conocer la correspondencia entre estos y los botones.

A - Memorización en "Modo I"

Este modo transmite automáticamente y al mismo tiempo los distintos comandos disponibles en el motor, a través de los distintos botones disponibles en el transmisor, sin que el instalador tenga la posibilidad de modificar la combinación entre los comandos y los botones. Dicho de otro modo, durante la ejecución del procedimiento que memoriza el transmisor en este modo, **es el sistema** el que asocia automáticamente los comandos disponibles en el motor con cada botón del transmisor. Al finalizar el procedimiento, cada botón se asociará a un comando determinado, en función del esquema establecido de fábrica.

B - Memorización en "Modo II"

Este modo permite asociar manualmente uno de los comandos disponibles en el motor con uno de los botones del transmisor, de forma que el instalador puede seleccionar el comando y el botón deseados. Dicho de otro modo, durante la ejecución del procedimiento que memoriza el transmisor en este modo, **es el instalador** el que asocia el comando deseado (entre los disponibles en el motor) al botón deseado del transmisor. Al finalizar el procedimiento, será necesario repetir el procedimiento para memorizar otro botón asociado a otro comando deseado.
¡Atención! - Cada sistema de automatización tiene su propia lista de comandos memorizables en Modo II; por tanto, consulte el manual del motor o de la central para seleccionar el comando que desea asociar al botón del transmisor.

C - Memorización de un transmisor nuevo a través de otro que ya esté memorizado

Este procedimiento permite memorizar transmisores adicionales, pero siempre y cuando en el motor ya esté memorizado al menos un transmisor. El procedimiento permite memorizar un nuevo transmisor en el motor, funcionando a una distancia máxima de este de 20 m, junto a otro transmisor que ya esté memorizado en el mismo motor. El procedimiento permite que el nuevo transmisor memorice los mismos comandos existentes en el que ya está memorizado.

D - Memorización a través del "Código de activación"

Importante – Este procedimiento es específico para los motores y las centrales que forman parte de la serie **Era** de Nice.

Los transmisores de las series Era-P y Era-W poseen un "código de activación". La transferencia de este código desde un transmisor ya memorizado (anterior) a otro que se vaya a memorizar (nuevo) permite que el motor reconozca el nuevo y, por tanto, también lo puede memorizar automáticamente durante la transmisión de los primeros comandos. **¡Atención!** – La transferencia solo se puede realizar entre transmisores que pertenezcan a las mismas series Era-P y Era-W. El procedimiento es el siguiente:

01. Aproxime entre sí los dos transmisores tal como se ilustra en la **fig. 6** (para Era P), o bien en la **fig. 7** (para Era W), y manténgalos unidos hasta completar el procedimiento.
02. En el transmisor "nuevo": mantenga pulsado el botón ▲ (en los modelos P6, P6S, W6 y W6S, primero ha de pulsar durante un momento el "grupo" en que se desea memorizar el código de activación); a continuación, suelte el botón después de que se encienda el led con luz fija en el transmisor "anterior". Al soltar el botón, el led empieza a parpadear.
03. En el transmisor "anterior":
• En los modelos P1, P1S, W1 y W1S: pulse el botón ▼ y, a continuación, suéltelo. Al soltarlo, los leds de los dos transmisores parpadean durante un breve período de tiempo *(= código de activación transferido)*.
• En los modelos P6, P6S, W6 y W6S: pulse el botón del grupo que contiene el código de activación que se vaya a transferir y, a continuación, suéltelo. Al soltarlo, los leds de los dos transmisores parpadean durante un breve período de tiempo *(= código de activación transferido)*.

Durante el procedimiento, el led empieza a parpadear rápidamente para indicar un posible error:
10 destellos = error de comunicación entre los dispositivos.
15 destellos = memorización no realizada porque se ha superado el tiempo límite.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Cuando las pilas están descargadas, el transmisor reduce el alcance ligeramente. En particular, al pulsar un botón, se percibe que el led se enciende con retraso *(= pilas casi descargadas)* o que la intensidad de la luz del led se atenúa *(= pilas totalmente descargadas)*. En estos casos, para restablecer el buen funcionamiento del transmisor, sustituya las pilas descargadas con dos del mismo tipo, pero respete siempre la polaridad (véase la **fig. 4** o **5**).

• ***Eliminación de las pilas***

¡Atención! – Las pilas descargadas contienen sustancias contaminantes y, por tanto, no deben desecharse en lugares habilitados para los residuos urbanos. Por tanto, es necesario desechar las pilas recurriendo a los métodos de recogida "selectiva" previstos por la legislación local vigente.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto forma parte del sistema de automatización que controla y, por tanto, debe desecharse con él. Al igual que con la instalación, incluso al finalizar la vida útil del producto en cuestión, las operaciones de eliminación deben realizarlas personas cualificadas a tal efecto. Este producto está fabricado con varios tipos de materiales: algunos se pueden reciclar y otros se deben desechar. Es preciso obtener información acerca de los sistemas de reciclaje y eliminación previstos en la normativa aplicable en su región para esta categoría de producto. **¡Atención!** – Algunos componentes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, de liberarse al medio ambiente, podrían causar daños graves al medio ambiente y a la salud humana. Según indica el símbolo que aparece en el lateral, está prohibido desechar este producto en lugares habilitados para residuos domésticos. Por tanto, practique la "recogida selectiva" para su eliminación en función de los métodos estipulados en la normativa vigente en su región. También puede devolver el producto al proveedor cuando vaya a adquirir un producto nuevo equivalente. **¡Atención!** – La normativa aplicable a escala local pueden imponer fuertes sanciones en caso de que este producto se deseche de forma inadecuada.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

■ **Alimentación**: 2 pilas alcalinas de 1,5 Vdc tipo AAA ■ **Duración de las pilas**: estimada en 2 años con 10 transmisiones al día ■ **Frecuencia**: 433,92 MHz (±100 kHz) ■ **Potencia radiada**: estimada en 1 mW E.R.P aproximadamente. ■ **Codificación de radio**: código variable, 72 bits, O-Code (compatible con Flo-R) ■ **Temperatura de funcionamiento**: -20 °C; +55 °C ■ **Alcance**: estimado en 200 m (al aire libre); 35 m (en el interior de edificios) (*) ■ **Grado de protección**: IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) ■ **Dimensiones**: Era-P: 49 x 150 x 14 mm; Era-W: 80 x 80 x 15 mm ■ **Peso**: Era-P: 85 g; Era-W: 70 g

Notas*: • (*) El alcance de los transmisores y la capacidad de recepción de los receptores dependen bastante de otros dispositivos (por ejemplo: alarmas, radioauriculares, etc.) que funcionen en la zona con la misma frecuencia. En estos casos, Nice no puede ofrecer ninguna garantía sobre el alcance efectivo de sus dispositivos. • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C (±5°C). • Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar el producto siempre que lo estime oportuno, pero manteniendo en todo momento las mismas funcionalidades y el mismo uso previstos.*

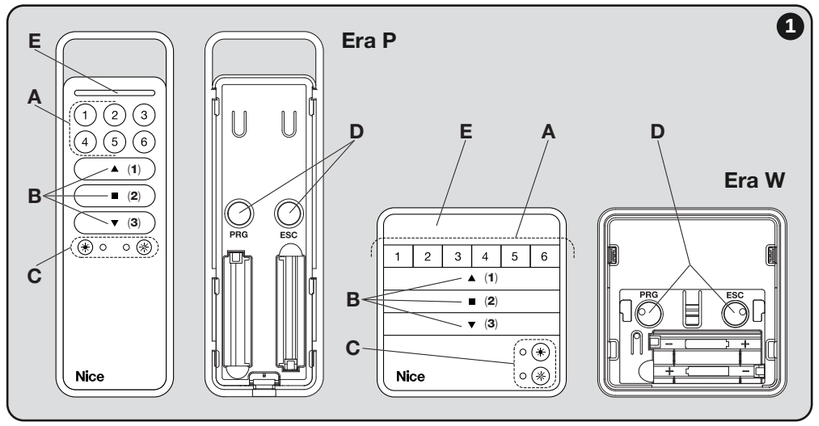
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

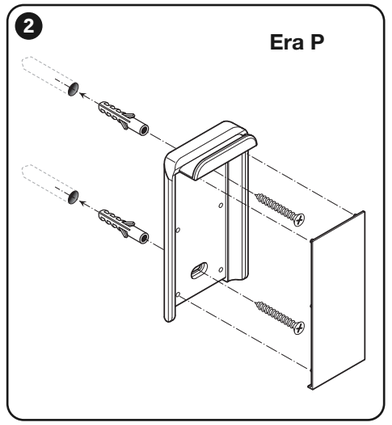
Nota*: el contenido de la presente declaración se corresponde con cuanto se declara en el documento oficial presentado en la sede de Nice S.p.a. y, en particular, con la última revisión disponible antes de la impresión de este manual. El texto aquí contenido se ha adaptado por cuestiones editoriales. No obstante, se puede solicitar una copia de la declaración original a Nice S.p.a. (TV) I.*

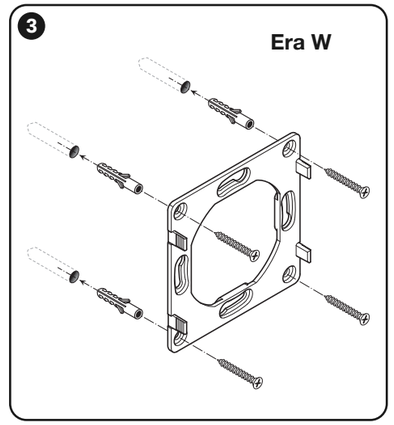
Número de declaración: **424/ERA-P-W**; Idioma: **ES**

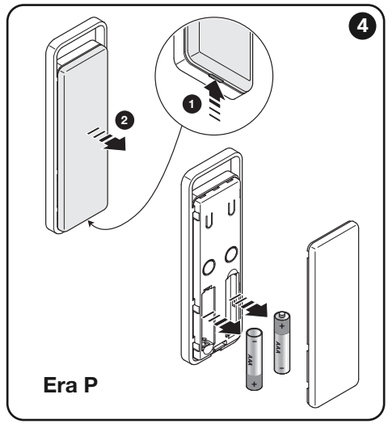
El abajo firmante, Luigi Paro, en calidad de Director general de NICE S.p.A. (via Pezza Alta n.° 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV), Italia), bajo su propia responsabilidad, declara que los productos P1, P1S, P6, P6S, W1, W1S, W6 y W6S cumplen con los requisitos esenciales contemplados en la Directiva comunitaria 1999/5/CE (9 de marzo de 1999), para el uso previsto de los equipos. De conformidad con la misma Directiva (anexo V), el producto es de clase 1 y lleva la indicación **CE 0682**

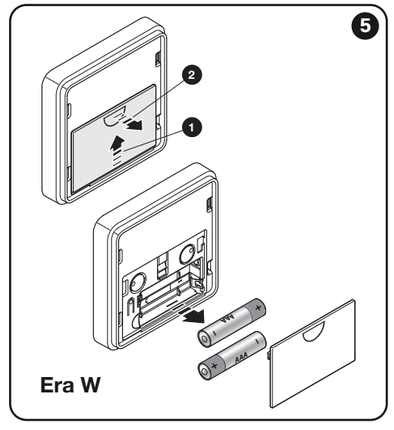
Ing. **Luigi Paro** *(Director general)*

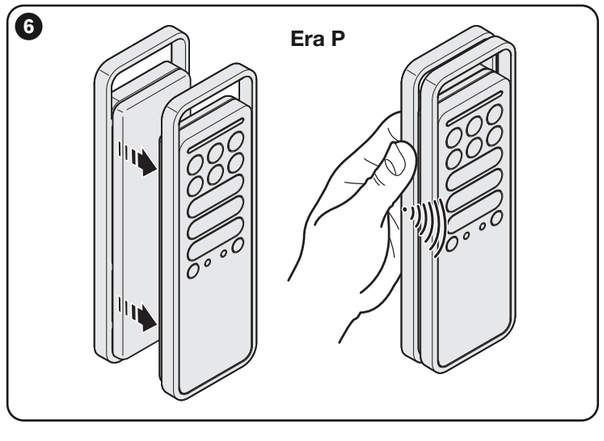


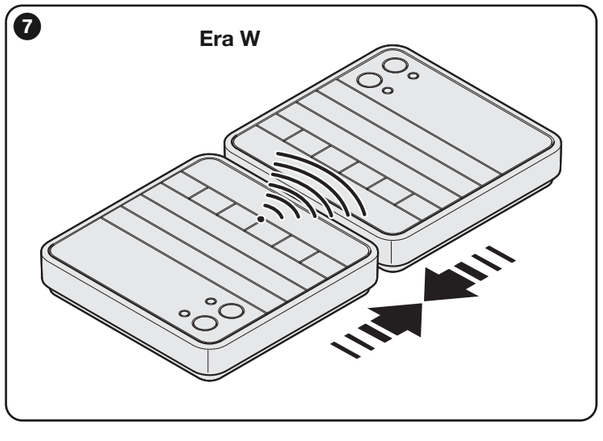












Era-P/W

Transmitter

Instructions for the fitter

Istruzioni per l'installatore

Instructions pour l'installateur

Instrucciones para el instalador

Anweisungen für den installateur

Instrukcje dla instalatora

Aanwijzingen bestemd voor de installateur

CE 0682

Nice

IS0104A00MM_06-10-2011

www.niceforyou.com